



# CITTA' di AVIGLIANA

*Provincia di TORINO*

**ESTRATTO**

## **VERBALE DI DELIBERAZIONE**

### **DELLA GIUNTA COMUNALE**

**N. 242**

**OGGETTO: PROGETTO "CINESTUDIO" - APPROVAZIONE PROGETTO COOPERATIVA "ARTQUARIUM"**

L'anno *duemilasei*, addì *ventidue* del mese di *Novembre* alle ore *18.30* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- <b>MATTIOLI Carla</b>	<b>SI</b>
Assessore	- <b>REVIGLIO Arnaldo</b>	<b>SI</b>
Assessore	- <b>ARCHINA' Giuseppe</b>	<b>SI</b>
Assessore	- <b>MARCECA Baldassare</b>	<b>SI</b>
Assessore	- <b>MANCINI Marina</b>	<b>SI</b>
Assessore	- <b>BRACCO Angela</b>	<b>SI</b>
Assessore	- <b>BRUNATTI Luca</b>	<b>SI</b>
Assessore	- <b>AMPRINO Silvio</b>	<b>SI</b>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. MIRABILE Emanuele.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 168 del 22/11/2006, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: "PROGETTO "CINESTUDIO" - APPROVAZIONE PROGETTO COOPERATIVA "ARTQUARIUM";

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **D E L I B E R A**

Di accogliere la proposta predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

### **SUCCESSIVAMENTE**

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **DELIBERA**

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali".

~~~~~



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

UFFICIO Cultura, Sport, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101/117/119

e-mail: [cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

## *Alla Giunta Comunale*

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE n° 168 del 22/11/2006

Oggetto: **Progetto “Cinestudio” – Approvazione progetto Cooperativa “Artquarium”**

Avigliana, lì 22/11/2006

FA

IL RESPONSABILE AREA AMM.VA  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)



FL

IL SINDACO  
(Carla MATTIOLI)



- Richiamato il Decreto Legislativo 18.08.2000 – n° 267 “ Testo Unico delle Leggi sull’ordinamento degli Enti Locali;

***Premesso:***

che con deliberazione del Consiglio Comunale n° 51 del 29/03/2006, esecutiva, si è approvato il Bilancio Comunale di previsione 2006 e pluriennale 2006 – 2008;

- che con deliberazione della Giunta Comunale n° 147 del 12/07/2006, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i Responsabili delle Aree ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l’esecuzione dei programmi e dei progetti per l’anno 2006;
- che da diversi anni viene organizzata in Avigliana una rassegna cinematografica sotto forma di cineforum;
- che per la stagione 2006/2007, per cause indipendenti dalla volontà dell’Amministrazione Comunale, la Società di gestione del Cinema Corso di Avigliana non si è attivata per l’organizzazione del programma ed il cinema stesso risulta chiuso senza previsione di imminente riapertura;
- che il cineforum è da anni uno degli appuntamenti più interessanti del panorama culturale aviglianese ed è intenzione dell’Amministrazione Comunale attivarsi, in via del tutto straordinaria e sperimentale, per mantenere il servizio durante la prossima stagione;
- che la Cooperativa Teatrale “Artquarium”, convenzionata con il Comune di Avigliana per la realizzazione del progetto delle “Residenze Multidisciplinari” ha elaborato un progetto denominato “Cinestudio” consistente in n° 22 appuntamenti, per un costo complessivo di € 30.054,00 con una previsione minima di incasso di € 3.000,00
- che il livello qualitativo del programma, allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale è di estremo interesse;
- che il progetto organizzativo generale offre ampie garanzie;
- che la Cooperativa Artquarium ha fra le proprie attività statutarie anche la realizzazione di attività cinematografiche;
- che è stato individuato l’Auditorium “Fassino”, di Via IV Novembre 19 quale sede del cineforum;

***Si propone che la Giunta Comunale deliberi***

1° - Di approvare il programma presentato dalla Società Cooperativa “Artquarium” per la realizzazione straordinaria del programma di cineforum denominato “Cinestudio” che si svolgerà presso l’Auditorium “E. Fassino” dal 7 Dicembre 2006 al Maggio 2007 secondo il calendario allegato.

2° - Di incaricare la suddetta Cooperativa, domiciliata in Via Sineo 5 bis – Torino – P.IVA 07523100019 della realizzazione del progetto cineforum per un costo massimo ammissibile pari ad € 27.000,00 al lordo dell’IVA.

3° - Di dare atto che l’incasso della vendita degli abbonamenti sarà a beneficio degli



organizzatori ed è stato stimato in complessivi € 3.000,00.

4° - Di dare altresì atto che a fronte di un incasso di maggiore entità verrà ridotto in ugual misura l'onere a carico dell'Amministrazione Comunale.

5° - Di provvedere al pagamento anticipato del 50% della somma presunta, dietro emissione della relativa fattura.

6° - Di fare fronte all'onere derivante dall'assunzione della presente deliberazione mediante determina del Responsabile Area Amministrativa ed imputazione di € 27.000,00 all'Intervento 1.05.02.03 – PEG 6345 "Organizzazione Cineforum 2006/2007 del Bilancio 2006.

Avigliana, 22/11/2006

FA

*IL RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA*  
*(Dr. Giovanni TROMBADORE)*







Comune di  
AVIGLIANA



Codice Amministrazione: **c\_a518**  
Prot. Generale n: **0026168 A**  
Data: **22/11/2006** Ora: **14:02**  
Classificazione:



multidisciplinare diretta da Eugenio Allegri

**SOCIETÀ COOPERATIVA ARTQUARIUM**

**ZELIG**

In risposta ai colloqui intercorsi nei giorni scorsi con l'Amministrazione Comunale, accogliamo l'invito che ci è stato rivolto a presentare un progetto per l'organizzazione e la gestione di un'attività di Cineforum da tenersi nella città di Avigliana nella stagione 2006-07.

La Società Cooperativa ArtQuarium in collaborazione con Zelig Spettacoli propone il seguente progetto per la realizzazione di una rassegna, intitolata *Cinestudio*, di 20 proiezioni in abbonamento più 2 ad ingresso gratuito.

Le proiezioni si terranno nell'Auditorium E. Fassino, presso il Centro Polivalente "La Fabbrica", con cadenza settimanale il giovedì sera alle ore 18.30 (1° proiezione) e 21.15 (2° proiezione)..

Il prezzo d'abbonamento da noi proposto per l'intera rassegna è di € 20,00; l'abbonamento costituirà l'unico titolo d'accesso alle proiezioni, fatta eccezione per i 2 film ad ingresso gratuito che saranno aperti a tutta la cittadinanza.

Qui di seguito presentiamo i titoli proposti e il bilancio preventivo del progetto.

**DICEMBRE:**

- 7/12            **GOOG NIGHT & GOOD LUCK**, regia G. Clooney  
Film ad ingresso gratuito
- 14/12           **LA NOTTE PRIMA DEGLI ESAMI**, regia di F. Brizzi
- 17/12   16.00   **IL MAGICO NATALE DI RUPERT**, regia di F. Moretti  
Film ad ingresso gratuito
- 21/12           **LA STELLA CHE NON C'È**, regia di G. Amelio

**GENNAIO:**

- 4/1             **MEMORIE DI UNA GEISHA**, regia di R. Marshall
- 11/1            **IL CAIMANO**, regia di N. Moretti
- 18/1            **MATCH POINT**, regia di W. Allen

**SOCIETÀ COOPERATIVA ARTQUARIUM**

sede legale: via Sineo, 5/bis - 10124 Torino P.IVA 07523100019  
Stabilimento teatrale Folengo: via IV Novembre, 19 - 10051 Avigliana  
uffici: P.zza del Popolo, 2 - 10051 Avigliana (TO) tel/fax 011 9313488 cell 335 7182259  
artquarium@yahoo.it; www.artquarium.it

25/1 LA ROSA BIANCA – SOPHIE SCHOLL, regia di M. Rothemund

**FEBBRAIO:**

1/2 CHIEDI ALLA POLVERE, regia di R. Towne  
8/2 OGNI COSA È ILLUMINATA, regia di L. Schreiber  
15/2 LA SECONDA NOTTE DI NOZZE, regia di P. Avati  
22/2 VOLVÈR, regia di P. Almodóvar

**MARZO:**

1/3 IL SEGRETO DI ESMA - GRBAVICA, regia di J. Zbanic  
8/3 LADY HENDERSON PRESENTA, regia di S. Frears  
15/3 BROKEN FLOWERS, regia di J. Jarmush  
29/3 INSIDE MAN, regia di S. Lee

**APRILE:**

5/4 ALL THE INVISIBLE CHILDREN, regia di E. Charef, E. Kusturica, S. Lee,  
K. Lund, J. Scott, R. Scott, S. Veneruso, J. Woo  
12/4 RADIO AMERICA, regia di R. Altman  
19/4 NON BUSSARE ALLA MIA PORTA, regia di W. Wenders  
26/4 PARADISE NOW, regia di H. Abu-Assad

**MAGGIO:**

3/5 ROMANCE & CIGARETTES, regia di J. Turturro  
10/5 NEMMENO IL DESTINO, regia di D. Gallianone

**SOCIETÀ COOPERATIVA ART QUARIUM**

sede legale: via Sineo, 5/bis – 10124 Torino P.IVA 07523100019  
Stabilimento teatrale Folengo: via IV Novembre, 19 – 10051 Avigliana  
uffici: P.zza del Popolo, 2 – 10051 Avigliana (TO) tel/fax 011 9313488 cell 335 7182259  
artquarium@yahoo.it; www.artquarium.it

**BILANCIO \***

|                                                                                                |                    |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|
| <b>ENTRATE</b>                                                                                 |                    |                   |
| n. 150 Abbonamenti                                                                             | € 3.000,00         |                   |
| <b>Tot. entrate</b>                                                                            | <b>€ 3.000,00</b>  |                   |
| <b>USCITE</b>                                                                                  |                    |                   |
| Noleggio proiettore, installazione, manutenzione                                               | € 10.000,00        | € 2.000,00        |
| Affitto n. 22 pellicole                                                                        | € 5.280,00         | € 1.056,00        |
| Proiezionista + trasporto pellicole (compresi oneri e contributi di legge) 22 serate + 1 prova | € 4.340,00         | € 868,00          |
| Personale di cassa                                                                             | € 1.925,00         | € 385,00          |
| Spese segreteria, organizzazione, progettazione grafica, supervisione tecnica, SIAE            | € 3.500,00         | € 700,00          |
| <b>Tot. uscite</b>                                                                             | <b>€ 25.045,00</b> | <b>€ 5.009,00</b> |
| <b>Tot. uscite iva compresa</b>                                                                | <b>€ 30.054,00</b> |                   |
|                                                                                                |                    |                   |
| <b>DISAVANZO</b>                                                                               | <b>€ 27.054,00</b> |                   |

\* Dato il suddetto bilancio preventivo richiediamo che, qualora si verificasse una flessione negli incassi previsti, il deficit venga coperto dall'Amministrazione Comunale; richiediamo inoltre che l'eventuale surplus d'incassi venga destinato prioritariamente a coprire perdite d'esercizio o costi imprevisti occorsi, opportunamente documentati.

**SOCIETÀ COOPERATIVA ART QUARIUM**

sede legale: via Sineo, 5/bis - 10124 Torino P.IVA 07523100019  
 Stabilimento teatrale Folengo: via IV Novembre, 19 - 10051 Avigliana  
 uffici: P.zza del Popolo, 2 - 10051 Avigliana (TO) tel/fax 011 9313488 cell 335 7182259  
 artquarium@yahoo.it; www.artquarium.it





# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
UFFICIO Cultura, Sport, Servizi alla Persona  
TEL. 011.97 69 101/117/119  
e-mail: [cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

Allegato alla deliberazione di G.C. n. 240 del **22 NOV 2006** avente ad oggetto:  
**Progetto "Cinestudio" – Approvazione progetto Cooperativa "Artquarium"**

Ai sensi e per gli effetti dell'art.49 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

Parere Favorevole

Avigliana, li 22/11/2006



*Il Responsabile Area Amministrativa*  
*(R. Giovanni TROMBADORE)*

b) alla regolarità contabile

*Favorevole*

*22/11/06*

IL RESPONSABILE AREA ECONOMICO FINANZIARIA  
(Rag. Vanna ROSSATO)





COPIA ALBO: ☒ ATTI ☐ \_\_\_\_\_

☐ SEGRETERIA

☒ CULTURA

☐ LL.PP.

☐ U.T.C.

☐ VIGILI

☒ RAGIONERIA

☐ TRIBUTI

☒ Coop. Ortografia

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

*Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.*

IL SINDACO  
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 24 NOV 2006 al n. 1821 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, lì **24 NOV 2006**

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì **24 NOV 2006**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele

---

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 24 NOV 2006 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco in data 24 NOV 2006 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 22/11/2006 in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, lì **24 NOV 2006**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele